

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Hécatomgraphie](#)[Collection](#)[Édition : 1540 - Hecatomgraphie - Janot](#)[Item\[1540\\_Hecat\\_Janot\] 086 Le chien est du Lyon vaincu](#)

## [1540\_Hecat\_Janot] 086 Le chien est du Lyon vaincu

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Pardonner aux Vaincus & guerroyer les Orguilleulx.  
Incipit non modernisé Le chien est du Lyon vaincu

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-8  
Imprimeur-libraire Janot, Denis  
Date 1540  
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30274118g>  
Type de numérisation Numérisation totale

### Composition du poème

Nombre de sous-pièces 4  
Incipit de la deuxième sous-pièce Moy petit chien n'ayant rebelion,

### Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 086  
Folio/tation M5v, M6r  
Présentation typo-iconographique {Illustration après le titre de la pièce}

### Informations sur la notice

Contributeur(s) Campanini, Magda  
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)  
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0

(CC BY-SA 3.0 FR)

- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021

---

Pardonner aux vaincus & guerroyer  
les orguilleulx.



Le chien est du Lyon vaincu  
Qui ne le veult pas deuorer,  
Le Griffon cruel & becqu  
Veult le fier Lyon deschirer.





Oy petit chien n'ayant rebellion,  
Me redz vaincu & subiect du Lyo,  
Le me submeetz à son vouloir puissant,  
Comme son serf & vray obeyssant,  
Et luy voyant ma nature tant bonne  
Me laissé en paix & du tout me pardonne,  
Me retenant son subiect seulement  
Prest d'obeyr à son commandement,  
Et par cecy vng chascun peult congoistre  
Qu'il fault ployer au deuant de son maistre,  
Car nul ne peult s'oster du ioug pesant  
S'il ne faict petit humble & taisant,  
Tout au contrairz vng Griffon merueilleux  
Tient le Lion soubz ses piedz perilleux  
Comme vaincu, & tant plus l'ung s'efforce  
Pour eschapper, l'autre prend plus de force  
Pour le tenir soubz ses ongles poinctus  
Dont les cruelz & fortz a combatus:  
Cestuy Lyon tant fier & courageux  
Treue vng Griffon encor plus oultrageux,  
Doncq si au simplz on faict quelque doulceur  
A l'opposiz au cruel agresseur  
On faict rigueur, contention & guerre,  
Car aultrement on ne le peult conquerre.